

IN NAAM DER KONINGIN

INGEKOMEN  
22 OKT 2010  
Gefille Rechtbank Almelo

NUMMER: 646 20 70
€ 103,- PARAAF
ZAAKNR. 115 357 KGRK
INVOER: 22-10-10
CONTROLE:

**VERZOEKSCHRIFT TOT HET GEVEN VAN EEN ONMIDDELIJKE  
VOORZIENING BIJ VOORRAAD EX. ART. 1<sup>o</sup> 12 EN 13 AUTEURSWET 1<sup>o</sup> 1019<sup>E</sup>  
RECHTSVORDERING**

Aan de Edelachtbare Vrouwe / Heet Voorzieningenrechter van de Rechtbank Almelo,

Verzoeksters zijn

- 1) de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **NOORDHOFF  
UITGEVERS B.V.**, gevestigd te Groningen (hierna "Noordhoff");
- 2) de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **PEARSON  
EDUCATION BENELUX B.V.**, gevestigd te Amsterdam (hierna "Pearson");

hierna gezamenlijk aan te duiden als "Verzoeksters"

beide te dezer zake domicilie kiezende te (1017 SG) Amsterdam aan de Weteringschans 24 ten kantore van de maatschap van advocaten Klos Morel Vos & Schaap van welke mr. D.J.G. Visser deze zaak behandelt en als advocaat voor verzoeksters zal optreden;

Gerekestreerde is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **DELTA  
COPIERS B.V.**, gevestigd te (7511 JD) Enschede aan het Stationsplein 1-B (hierna: "Gerekestreerde").

**Inhoud**

A. Kern van de zaak .....	2
B. Partijen .....	2
<i>Verzoeksters</i> .....	2
<i>Gerekestreerde</i> .....	3
C. Inbreuk op auteursrechten .....	4
<i>Openbaar maken en vervalsvoudigen</i> .....	4
<i>Privé-kopie exceptie niet van toepassing</i> .....	4
D. Spoedeisend belang en onherstelbare schade .....	5
E. Bevoegdheid .....	6
F. Bevel .....	6

### A. Kern van de zaak

1. Gerekestreerde biedt op grote schaal kopieën aan van studieboeken. Verzoeksters zijn auteursrechthebbende op deze studieboeken en hebben Gerekestreerde hiervoor geen toestemming gegeven. Verzoeksters lijden door het handelen van Gerekestreerde grote schade.
2. Omdat in de eerste week van november het tweede semester begint van het hoger onderwijs (bij onder andere de Saxion Hogeschool in Enschede) waar de studieboeken van Verzoeksters voor bedoeld zijn – en dus juist nu de periode is waarin nieuwe studieboeken worden aangeschaft is dit verzoek hoogst spoedeisend.
3. Om die reden wenden Verzoeksters zich tot u E.A. Voorzieningenrechter met het verzoek een ex parte verbod ex artikel 1019° Rv. op te leggen aan Gerekestreerde om zo snel mogelijk een einde te maken aan diens inbreukmakend en schadeveroorzakend handelen.

### B. Partijen

#### Verzoeksters

4. Verzoeksters zijn educatieve uitgeverijen die lesmethodes en leermiddelen voor onder meer het hoger onderwijs uitgeven (productie 1). Verschillende studieboeken van Verzoeksters zijn:

#### Noordhoff

- Basisboek bedrijfseconomie / Boer
- Core Business, Engelse grammatica voor het hoger economisch onderwijs / Van der Voort
- Praktijkgerichte benadering Organisatie & management / Marcus & Van Dam
- Leren communiceren / Steehouder
- Projectmanagement/Grit

#### Peatson

- Principles of marketing, 5th European Edition, Engelstalig / Kotler, Armstrong e.a.
- Onderzoek met SPSS, 2e editie / Edens & Smits

5. De studieboeken hebben een eigen oorspronkelijk karakter (zij zijn immers niet ontleend aan een ander werk in de zin van het Endstra arrest van de Hoge Raad, HR 30 mei 2008, NJ 2008/556) en dragen het persoonlijk stempel van de maker (zij zijn immers een resultaat van scheppende menselijke arbeid en dus van creatieve keuzes, en zijn aldus voortbrengselen van de menselijke geest in de zin van het Endstra arrest).

Verder zijn zij oorspronkelijk in die zin dat zij een eigen intellectuele schepping van de maker zijn (in de zin van HvJ EG 16 juli 2009, C-5/08 Infopaq). De studieboeken zijn dus auteursrechtelijk beschermd.

6. Noordhoff is auteursrechthebbende met betrekking tot de genoemde studieboeken. De auteurs die de studieboeken in opdracht van Verzoeksters geschreven hebben, hebben hun auteursrechten daarop aan Noordhoff overgedragen. Pearson is in sommige gevallen krachtens eenzelfde overdracht auteursrechthebbende, in andere gevallen verkrijgt zij een exclusieve licentie met het recht de auteursrechten te handhaven. Productie 2 bevat (de relevante pagina's van) voorbeelden van dergelijke auteurscontracten.

#### *Gerekestreerde*

7. Gerekestreerde is Delta Copiers B.V., een onderneming die zich blijkens het handelsregister en haar website onder meer bezig houdt met Document Management, de optimalisering van digitale processen, en Repro facility services. Onderdeel van Gerekestreerde is het Ricoh Document Center, een copyshop gericht op zowel particuliere als zakelijke klanten (productie 3).
8. Zeer recent hebben Verzoeksters vernomen dat in deze copyshop op grote schaal kopieën van studieboeken worden verkocht, waaronder kopieën van de studieboeken van Verzoeksters. Verzoeksters zijn hierover ingelicht door hun wederverkopers in Enschede die hun omzet zien teruglopen. Deze wederverkopers vernemen van zowel studenten als docenten dat studenten massaal kopieën kopen bij de copyshop in plaats van de originele boeken. Docenten van de Saxion Hogeschool hebben laten weten dat studenten "massaal met kopieën in de zaal zitten".
9. Verzoeksters hebben daarop zelf onderzoek gedaan naar de betreffende copyshop. Zij hebben vastgesteld dat in de copyshop van Gerekestreerde een lijst ligt met aanbod van reeds gekopieerde of te kopiëren boeken. Studenten kunnen eenvoudig hun bestelling aanwijzen. Hieruit blijkt reeds het structurele karakter van het handelen van Gerekestreerde. Dit structurele karakter wordt bevestigd door het feit dat een speciaal formulier moet worden ingevuld door de koper, die nog dezelfde dag of een dag later zijn bestelling kan komen ophalen. Delen van de door Verzoeksters bij de copyshop aangeschafte kopieën en het aankoopbewijs worden overgelegd als productie 4. Achter de toonbank lagen stapels met gekopieerde boeken te wachten om afgehaald te worden.
10. Het door Verzoeksters geconstateerde beeld, waarbij
  - Gerekestreerde een aanbod levert van te kopiëren studieboeken, waaronder studieboeken waarop Verzoeksters exclusief rechthebbenden zijn;
  - Gerekestreerde daartoe een lijst in zijn copyshop heeft liggen met dit aanbod;
  - dit aanbod daadwerkelijk besteld kan worden bij Gerekestreerde door middel van een speciaal daartoe in te vullen formulier;

- de bestelde kopieën van studieboeken ook daadwerkelijk en in hun geheel door Gerekestreerde worden geleverd;
- Gerekestreerde hiermee een commercieel doel nastreeft omdat voor de gekopieerde boeken moet worden betaald;
- het handelen van Gerekestreerde een structureel karakter heeft wat blijkt uit de lijst met aanbod, het bestelformulier en de gekopieerde boeken achter de toonbank;

is bevestigd door een gerechtsdeurwaarder, die van zijn bevindingen een proces-verbaal van constatering heeft opgesteld (productie 5).

### C. Inbreuk op auteursrechten

#### *Openbaar maken en verveelvoudigen*

11. Het auteursrecht is het uitsluitend recht van de maker van een werk om dit openbaar te maken en te verveelvoudigen behoudens de beperkingen bij de wet gesteld (art. 1 Aw).
12. "Openbaar maken" is het overkoepelende begrip voor een groot aantal verschillende handelingen waardoor het werk voor het publiek toegankelijk kan worden gemaakt. Openbaar maken is een ruim en open begrip en veronderstelt dat het werk op de een of andere manier aan het publiek ter beschikking komt. Onder openbaarmaking van een werk wordt mede verstaan de openbaarmaking van een verveelvoudiging van het geheel of een gedeelte van het werk (art. 12 sub 1 Aw).
13. De (primaire) betekenis van het begrip "verveelvoudigen" is het vervaardigen van stoffelijke exemplaren van het werk: reproduceren, kopiëren. De gebruikte reproductietechniek is niet relevant.
14. Het handelen van Gerekestreerde kwalificeert dus als het openbaar maken en verveelvoudigen van auteursrechtelijk beschermde werken. Verzoeksters hebben Gerekestreerde daartoe geen toestemming verleend.

#### *Privé-kopie exceptie niet van toepassing*

15. Gerekestreerde komt geen beroep toe op de zogenaamde privé-kopie exceptie van artikel 16b Aw. Die exceptie is namelijk alleen van toepassing op het kopiëren van een klein gedeelte van een boek en niet op het kopiëren van hele boeken die nog in de handel zijn.
16. Dit blijkt artikel 16b (lid 2 sub a) Aw:

1. Als inbreuk op het auteursrecht op een werk van letterkunde, wetenschap of kunst wordt niet beschouwd de verveelvoudiging welke beperkt blijft tot

enkele exemplaren en welke uitsluitend dient tot eigen oefening, studie of gebruik van de natuurlijke persoon die zonder direct of indirect commercieel oogmerk de verveelvoudiging vervaardigt of tot het verveelvoudigen uitsluitend ten behoeve van zichzelf opdracht geeft.

2. Waar het geldt een dag-, nieuws- of weekblad of een tijdschrift of een boek of de partituur of de partijen van een muziekwerk en de in die werken opgenomen andere werken, blijft die verveelvoudiging bovendien beperkt tot een klein gedeelte van het werk, behalve indien het betreft:

a. werken, waarvan naar redelijkerwijs mag worden aangenomen geen nieuwe exemplaren tegen betaling, in welke vorm ook, aan derden ter beschikking zullen worden gesteld; (onderstreping toegevoegd).

17. Aangezien de studieboeken waar het in casu om gaat allemaal volop in de handel verkrijgbaar zijn, wordt het voor "eigen oefening, studie of gebruik" (laten) fotokopiëren van meer dan een klein gedeelte ervan niet toegelaten door artikel 16b Aw.

#### D. Spoedeisend belang en onherstelbare schade

18. Verzoeksters lijden door het handelen van Gerekestreerde onherstelbare schade.<sup>1</sup> Studenten (van onder andere hogeschool Saxion in Enschede) kopen immers indien hen die mogelijkheid geboden wordt immers, naar in de praktijk bij Gerekestreerde is gebleken, liever goedkope kopieën dan de originele boeken.
19. De omvang van het handelen van Gerekestreerde – en dus van de schade van Verzoeksters – blijkt wel uit het feit dat men bij de hogeschool Saxion in Enschede constateert dat studenten massaal met kopieën in plaats van met originele boeken in de klas zitten. Studenten komen zelfs reeds bij de Studieboekencentrale gekochte boeken terugbrengen omdat zij er achter komen dat zij ook kopieën bij de copyshop kunnen laten maken (productie 6). De Studieboekencentrale ziet hierdoor dagelijks omzet wegvloeien (productie 7). Hetzelfde geldt uiteraard voor Verzoeksters.
20. Reeds vanwege het voortdurende en schadeveroorzakend karakter van het handelen van Gerekestreerde hebben Verzoeksters recht op een spoedeisend belang bij een maatregel die daar zo snel mogelijk een einde aan maakt. Dit belang is des te meer spoedeisend omdat in de eerste week van november het tweede semester begint van het hoger onderwijs waar de studieboeken van Verzoeksters voor bedoeld zijn. Juist op dit moment worden dus nieuwe boeken aangeschaft door studenten, die nu kiezen voor de illegale kopieën van Gerekestreerde in plaats van de originele boeken. Om die reden zien Verzoeksters zich genoodzaakt een ex parte bevel te vragen.

<sup>1</sup> Uit de inmiddels redelijk omvangrijke ex-parte rechtspraak blijkt dat 'onherstelbare schade' in geval van een onmiskenbare en voortdurende schadelijke inbreuk op auteursrecht in de regel wordt aangenomen. Zie: <http://boek9.nl/index.php?Ex+parte/////327/> ([www.boek9.nl](http://www.boek9.nl) -> dossiers -> procesrecht -> ex parte).

**E. Bevoegdheid**

21. Gerekestreerde is gevestigd in Enschede, arrondissement Almelo. Om die reden is de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Almelo op grond van art. 99 Rv. bevoegd van dit verzoekschrift kennis te nemen.

**F. Bevel**

22. Gelet op al het voorgaande hebben Verzoeksters recht op en een spoedeisend belang bij het opleggen van een bevel aan Gerekestreerde tot het staken van iedere inbreuk op de auteursrechten van Verzoeksters op hun studieboeken op grond van artikel 1<sup>o</sup> 12 en 13 Aw j<sup>o</sup> 1019<sup>o</sup> Rv.

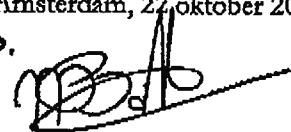
**WESHALVE**

Verzoeksters zich tot U Edelachtbare heer/vrouw wenden met het eerbiedig verzoek:

1. Gerekestreerde te bevelen – bij beschikking uit te geven voor grosse – iedere inbreuk op de auteursrechten van Verzoeksters zoals in het lichaam van dit verzoekschrift omschreven, met name het – al dan niet op verzoek – kopiëren van gehele boeken die nog in de handel verkrijgbaar zijn, te staken en gestaakt te houden;
2. Gerekestreerde te veroordelen tot het verbeuren van een dwangsom van € 10.000,- (zegge: tienduizend Euro) voor iedere dag (een gedeelte van een dag daaronder begrepen) dat deze overtreding voortduurt of – zulks naar keuze van Verzoeksters – van € 1.000,- (zegge: duizend Euro) voor ieder inbreukmakend product dan wel inbreukmakend handelen waartoe Gerekestreerde het sub 1. verzochte bevel geheel of gedeeltelijk overtreedt, althans zodanige dwangsommen als u E.A. Voorzieningenrechter in goede justitie zal vaststellen;
3. de termijn waarbinnen Verzoeksters de eis in de hoofdzaak dienen in te stellen tegen Gerekestreerde als bedoeld in artikel 1019i Rv. te bepalen op 6 (zegge: zes) maanden na het in deze zaak te wijzen bevel, althans zodanige termijn als u E.A. Voorzieningenrechter in goede justitie zal vaststellen;
4. de hierbij verzochte beschikking zonder zekerheidsstelling uitvoerbaar bij voorraad op de minuut en op alle dagen en uren te verklaren.

Amsterdam, 22 oktober 2010

is.



Advocaat

Toegestaan als verzocht, in hier voege dat de Voorzieningenrechter:

- 1. Gerekestreerde beveelt iedere inbreuk op de auteursrechten van Verzoeksters zoals in het lichaam van het verzoekschrift omschreven, met name het – al dan niet op verzoek – kopiëren van gehele boeken die nog in de handel verkrijgbaar zijn, te staken en gestaakt te houden;
- 2. bepaalt dat Gerekestreerde een dwangsom zal verbeten van € 10.000,- (zegge: tienduizend Euro) voor iedere dag (een gedeelte van een dag daaronder begrepen) dat deze overtreding voortduurt of – zulks naar keuze van Verzoeksters – van € 1.000,- (zegge: duizend Euro) voor iedere inbreukmakend kopie dan wel inbreukmakend handelen waarmee Gerekestreerde het sub 1 gegeven bevel geheel of gedeeltelijk overtreedt; φ
- 3. de termijn bedoeld in artikel 1019i Rv bepaalt op 2 (zegge: twee) maanden na de datum van deze beschikking;
- 4. deze beschikking uitvoerbaar bij voorraad verklaart op de minuut en op alle dagen en uren.

Almelo, 22 oktober 2010  
11.40 uur

φ Zulkers steeds tot een maximum van € 100.000,- (honderd duizend EURO)  
f.i. 1.  
|o

De Voorzieningenrechter

|o (Koopmans)  
—



Afgegeven voor ~~de griffier~~ / groene  
op 22-10-10  
De griffier van de Rechtbank Almelo  
Sector Civielrecht

Deze zaak wordt behandeld door mr. D.J.G. Visser, Klos Morel Vos & Schaap, Weteringschans 24, (1017 SG) Amsterdam, tel. 020 577 3567, fax 020 578 9516, dossiernummer DV100387.